

УДК 811.161.1: 378

РЕАЛИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

¹Дмитриева Д.Д., ²Рубцова Е.В.¹ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет Минздрава России»,
Курск, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru;²ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет Минздрава России»,
Курск, e-mail: rubcova2@mail.ru

В статье рассматривается технология индивидуализации профессиональной подготовки студентов-медиков в процессе изучения РКИ, которая включает в себя систему действий, процедур, нацеленную на профессионально-личностное саморазвитие будущих специалистов-медиков, и предусматривает интеграционное единство индивидуально ориентированных методов, форм и средств обучения. В ходе исследования подчеркивается, что индивидуализация в процессе обучения русскому языку как иностранному предусматривает соотнесённость приёмов обучения с личностными, субъектными и индивидуальными свойствами каждого студента. Личностная индивидуализация должна занимать центральное место в общей системе индивидуализированного обучения, но не должна быть единственной в использовании. В ходе индивидуализированного обучения необходимо применять такие организационные приёмы, как целенаправленная помощь в «критических точках» занятия, целенаправленное использование опор, очередность опроса и варьирование времени на подготовку ответа.

Ключевые слова: технология индивидуализации, русский язык как иностранный, профессиональная подготовка, студенты-медики

REALIZATION OF INDIVIDUALIZATION OF PROFESSIONAL TRAINING TECHNOLOGY OF MEDICAL STUDENTS IN THE TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN PROCESS

¹Dmitrieva D.D., ²Rubtsova E.V.¹Kursk Stat Medical University, Kursk, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru;²Kursk Stat Medical University, Kursk, e-mail: rubcova2@mail.ru

The article discusses individualization technology of training medical students in learning Russian as a foreign language, which includes a system of actions, procedures, aimed at professional and personal self-development of future health professionals and provides integration unity individually-oriented methods, forms and means of education. The research emphasizes that individualization in the process of teaching Russian as a foreign language provides for the alignment of learning activities with personal, subjective and individual qualities of each student. Personal individualization should occupy a central place in the general system of individualized learning, but should not be the only one to use. During individualized learning, it is necessary to apply organizational techniques as targeted help in «critical points» of classes, the consistent use of supports, the sequence of the survey and the time variation for preparing the response.

Keywords: the technology of individualization, Russian as a foreign language, vocational training, medical students

В настоящее время в Курском государственном медицинском университете обучаются студенты более чем из 30 стран мира. Следует отметить, что им необходимо овладеть русским языком не только как инструментом социального взаимодействия и общения во время жизни и учёбы в России: изучение русского языка иностранными студентами в медицинском вузе является необходимым условием получения специальности и профессионального общения. И это в первую очередь обосновывается тем, что иностранцы проходят профессиональную практику в российских лечебных заведениях. Во время прохождения практики им необходимо вести диалог с больными и с медицинским персоналом, а также составлять историю болезни на русском языке. Это требует от студентов развития навыков устной и письменной речи.

Традиционный подход к обучению РКИ студентов-медиков не всегда принимает во внимание особенности индивидуализации учебного процесса. Для повышения эффективности профессиональной подготовки студентов-медиков при изучении ими РКИ необходимо использовать специальную технологию индивидуализации профессиональной подготовки. Таким образом, следует применять на практике соответствующий комплекс средств и методов обучения, которые должны быть направлены на развитие не только речевых умений и навыков, но и профессионально-значимых качеств личности будущего медика [1].

Под технологией индивидуализации профессиональной подготовки студентов-медиков в процессе изучения РКИ мы будем понимать систему действий, процедур, нацеленную на профессионально-личностное

саморазвитие будущих специалистов-медиков и предусматривающую интеграционное единство индивидуально ориентированных методов, форм и средств обучения.

Технология индивидуализации профессиональной подготовки студентов-медиков может быть основана на специальной форме учёта индивидуальных особенностей обучающихся, которая позволяет преподавателю оперативно и в полной мере управлять процессом индивидуализированного обучения – на методической характеристике группы. МХГ была разработана на основе концепции индивидуализации, предложенной В.П. Кузовлевым [3]. Здесь по горизонтали помещаются сведения по всем трём подструктурам индивидуальности, а по вертикали необходимо указать фамилии студентов, ранжируя их по успеваемости; страну происхождения каждого обучающегося и ее социокультурные особенности. По горизонтали указываются общие сведения: об успеваемости

Составление методической характеристики группы требует от преподавателя определённых средств, которыми являются тесты и анкеты [4]. МХГ помогает выявить способности, умения и личностные свойства каждого студента. Полученные данные должны быть использованы при определении содержания упражнений и их организации.

Представляется целесообразным отметить, что в процессе преподавания русского языка как иностранного для практического осуществления учёта индивидуальных особенностей студентов перед изучением каждой разговорной темы следует проводить небольшое анкетирование.

Каждый вопрос в анкете должен быть направлен на сбор информации по всем свойствам личности студента в целях личностной индивидуализации процесса обучения РКИ по избранной тематике. Приведём пример подобного анкетирования при изучении темы «Поликлиника».

Личностные свойства (ЛС)

1. Контекст деятельности (ЛС1)

2. Жизненный опыт (ЛС2)

3. Сфера желаний, интересов, склонностей (ЛС3)

4. Эмоционально-чувственная сфера (ЛС4)

5. Статус личности в группе (ЛС5)

студентов по другим дисциплинам, ведущие мотивы в изучении русского языка, уровень интереса, пробелы в усвоении материала, общий показатель развития способностей. Далее сведения об уровне развития всех способностей студентов. Затем следует представить несформированные учебные умения, любимые дисциплины, увлечения, интересы, профессиональную специализацию. Ниже помещаются сведения о совместном контексте внеучебной деятельности студентов группы, об их эмоционально-чувственной сфере, мировоззрении; а также сведения, необходимые для учёта статуса личности студента. Наконец, на основе анализа сведений о трёх подструктурах индивидуальности студента указываются стратегия и тактика индивидуализации.

Вопросы для обсуждения проблемы

1. Назовите причины, по которым люди посещают поликлинику.

2. Назовите основные особенности осмотра больных в ваших странах.

1. Когда и почему вы пошли первый раз в поликлинику в России?

2. Опишите ваше первое посещение поликлиники в России.

Каким специалистом вы хотели бы стать и почему?

1. Какие эмоции вы испытываете, когда приходите в поликлинику в России и в своей стране, почему?

2. Какие чувства вы испытываете, когда видите больных людей?

1. С кем из студентов вашей группы вы хотели бы вместе работать?

2. Если вы заболите, кто из студентов вашей группы сможет отвести вас к врачу?

Таким образом, учёт вышеприведённых данных должен быть положен в основу коммуникации с учащимися по теме «Поликлиника».

Попытаемся проиллюстрировать подготовку учебного материала и выбор специальных технологий и организационных приёмов в соответствии с индивидуализированным обучением.

Итак, при изучении студентами новой лексики, необходимо её отрабатывать в ситуациях, которые затрагивают их личностные свойства: контекст деятельности; жизненный опыт; сферу желаний, интересов, склонностей; эмоционально-чувственную сферу, статус личности в группе.

Например, при изучении следующих слов: *участковая поликлиника, состоя-*

ние, специалист, медицинская карточка, история болезни и т.д. – преподаватель может задать следующие вопросы: «Когда вы последний раз посещали участковую поликлинику?», «Какое у вас тогда было состояние?», «Каким специалистом вы хотите стать?», «Вы анализировали когда-нибудь свою медицинскую карточку?», «Должны ли больные знать историю своей болезни?»

Рассмотрим примеры заданий, построенных в соответствии с индивидуализированным подходом к изучению РКИ.

Задание 1. Употребите данные синонимы в своих высказываниях, в которых отражён ваш личный опыт, по следующим проблемам: «Самый лучший врач, которого я встречал», «Был ли я когда-нибудь трудным пациентом?», «Выдаются ли больничные листы в моей родной стране?» и т.д.

Вы можете употребить данное слово только один раз.

больной	врач
правильный	укол
больничный лист	нужно
необходимо	бюллетень
инъекция	верный
доктор	пациент

Задание 2. Составьте историю о себе или ваших близких на тему: «Как я заболел и как я вылечился?», «Легко ли заболеть и вылечиться?», «В вашей стране вы получаете медицинскую помощь платно или бесплатно?», «В какие поликлиники ходят больные в вашей стране?»

Используйте данные антонимы.

заболеть	платно
больной	рабочий день
плохое состояние	неудобный
включать	нарушать

Задание 3. Прочитайте названия медицинских специальностей. Скажите, в какой области вы хотите специализироваться сами и какие будут ваши функции.

Памятка для преподавателя

Например, преподаватель задаёт вопрос: «Могли бы вы быть (хирургом, гинекологом, онкологом, фтизиатром и т.д.), почему?», «Хотели бы вы стать (ортопедом, невропатологом, психоневрологом, аллергологом, окулистом и т.д.), почему?»

Студент отвечает: «Я мог бы быть/ не мог бы быть (хирургом, гинекологом, онкологом, фтизиатром и т.д.), потому что...», «Я хочу стать/ не хочу быть (ортопедом, невропатологом, психоневрологом, аллергологом, окулистом и т.д.), потому что...»

Задание 4. Разыграйте ситуацию «Осмотр в поликлинике», используя новую

лексику. Обратите внимание на глаголы, которые используются в процессе сбора анамнеза, принимая во внимание социокультурный аспект. Какие вопросы не может задавать врач в вашей стране?

Задание 5. Ролевая игра. Если бы Вы были на месте врача, каким тоном Вы бы разговаривали: тревожным, успокаивающим, приказным, почему?

Разыграйте следующие ситуации:

- Разговор по телефону между врачом «Скорой помощи» и мамой заболевшего ребёнка.

- Разговор в регистратуре, вы хотите записаться к врачу.

- Пожилой человек на приёме у кардиолога.

- Пациент на приёме у терапевта в Малайзии (Бразилии, Индии, Шри-Ланка, Нигерии, Таиланде)

Памятка преподавателю

«Слабым» студентам даются карточки с фразами или визуальные опоры, характеризующие особенности работы врача в разных странах. Также могут быть предложены тексты об особенностях обслуживания больных в разных странах.

Таким образом, анкета позволяет учитывать в ходе выполнения заданий все свойства личности студентов, прогнозировать их речевые поступки, обеспечивая необходимым лексическим материалом.

Не только содержание обучения, но даже одни и те же методы и приёмы обучения могут по-разному влиять на студентов в зависимости от их индивидуальных особенностей. К примеру, от парной работы нет смысла, если «собеседники» данной пары не питают симпатии друг к другу. Итак, для реализации индивидуального подхода на практике при обучении РКИ применяются различные средства и приёмы обучения, а также индивидуализированный раздаточный материал.

Для ликвидации разрыва между «сильными», «средними» и «слабыми» обучающимися должны сочетаться и использоваться индивидуальная, парная, групповая и коллективная формы работы. Для достижения этой цели следует применять такие организационные приёмы, как целенаправленная помощь в «критических точках» занятия, целенаправленное использование опор, очерёдность опроса, варьирование времени на подготовку ответа. Необходимо также использовать опережающие индивидуализированные задания, упрощённые или усложнённые задания, дополнительный внепрограммный занимательный материал, оказание помощи «слабым» со стороны

«сильных» и более частый опрос студентов со слабыми способностями.

В ходе индивидуализированного обучения студентов-медиков следует использовать опоры различного типа: смысловые, содержательные, вербальные, иллюстративные и схематические. Данные виды опор помогают студентам с низким уровнем функционально-адекватного восприятия грамматических структур быстрее и правильнее осознать их назначение, студентам со слабой способностью к догадке помогают в усвоении слов [5].

Таким образом, индивидуализация в процессе обучения русскому языку как иностранному предусматривает соотнесённость приёмов обучения с личностными, субъектными и индивидуальными свойствами каждого студента. Личностная индивидуализация должна занимать центральное место в общей системе индивидуализированного обучения, но не должна быть единственной в использовании.

Рассмотрев сущность индивидуализации, можно говорить о её значительной роли, эффективности и необходимости использования в обучении русскому языку как иностранному. Использование индивидуализации в системе трёх её составляющих в обучении РКИ особенно важно, ведь при работе с иностранными студентами, речь идёт не только о различии психических функций, лингвистических способностей, личностных качеств и наличии или отсутствии умений, но также о разнице в запасе сведений об окружающей действительности. Этот факт определяется различными материальными и духовными условиями существования соответствующих народов и стран, особенностями их культуры, истории, общественно-экономического строя, по-

литической системы, вероисповедания и т.д. Так как в одной группе могут обучаться студенты из разных стран, необходимо при обучении РКИ знать и учитывать также национальные особенности каждого студента как носителя особенной культуры своей страны.

«Для повышения эффективности профессиональной подготовки студентов-медиков при изучении ими РКИ необходимо использовать технологию индивидуализированного обучения, направленную на индивидуализацию профессиональной подготовки» [2]. Педагогическая технология индивидуализации профессиональной подготовки специалистов-медиков в процессе обучения РКИ направлена на раскрытие индивидуальности личности и развитие профессионального потенциала специалиста-медика и способствует эффективному созданию условий для его профессиональной самореализации; оказывает положительное воздействие на личностную и профессиональную адаптацию будущего специалиста в области медицины.

Список литературы

1. Артюхина А.И. Профессионально-личностное развитие студентов в образовательной среде медицинского вуза. – Волгоград: Изд-во ВГМУ, 2006. – 122с.
2. Дмитриева Д.Д., Рубцова Е.В. Критерии и показатели эффективности профессиональной подготовки студентов-медиков при обучении русскому языку как иностранному // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 3; URL: www.science-education.ru/123-19722 (дата обращения: 01.09.2015).
3. Кузовлев В.П. Методическая характеристика класса как средство индивидуализации процесса обучения иноязычному общению // Иностр. яз.в школе. – 1986. – № 1. – С. 31–38.
4. Кузовлев В.П. Структура индивидуальности учащегося как основа индивидуализации обучения речевой деятельности // Иностр.яз.в школе. – 1979. – № 1. – С. 21–27.
5. Пассов Е.И., Кудрявая Н.В. и др. Сорок лет спустя, или 101 методическая идея. – М.: Академия, 2006. – 320 с.